



# VILÁG PROLETARJAI EGYESÜLETÉKÉI

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam,  
4995. szám  
—  
4 oldal,  
20 bani  
—  
1958,  
augusztus 27.  
szerda

## A képviselők munkájáról

### Értékes kezdeményezés:

A 150-ik számú városi választókerület állampolgárai nem csodáltak, amikor Cazan Nicolae választották meg néptanácsi képviselőnek. Nemrégiben kezdeményezésére az utcabizottság és a választókerület lakosai szabadtéri ünnepséget szerveztek, ugyanakkor elhatározták, hogy a bevételt a választókerület vízvezeték-hálózatának további kiszélesítésére fordítják. A szabadtéri ünnepség megszervezése eredményeként összesen 8000 lejtel járulnak hozzá a szabadtéri munkálatok elvégzéséhez. Ugyancsak a néptanácsi képviselő kezdeményezésére a választókerület lakosai parkot létesítettek kerületükben.

## Jól működő utcabizottságok

A néptanácsi képviselők tevékeny munkája eredményeként városunk területén összesen 93 utcabizottságot létesítettek, amelyek segítik mind a képviselőket, mind pedig a végrehajtó bizottságot sokrétű feladataik teljesítésében. Az utcabizottságok közül már eddig is számosan igazolták ezt. A 26-ik számú választókerületben, ahol Klein Rozália a néptanácsi képviselő, az utcabizottság házi könyvtárat létesített. A néptanácsi képviselők segítségével és irányításával az utcabizottság nem elégedett meg csupán a házi könyvtár létesítésével, hanem arra is törekedett, hogy minél több olvasót szervezzon.

Dicsőreget érdemel a 36-ik számú választókerületben működő utcabizottság is. Bodea Ilie, néptanácsi képviselő irányításával és állandó támogatásával az utcabizottság olvasókört szervezett.

## Önkéntes hozzájárulással

A néptanácsi képviselőválasztások alkalmával a 37-ik számú városi választókerület lakosai, a többi között azt javasolták, hogy töltsék fel a Griviței utcát salakkal, mert esős időben szinte lehetetlen járművekkel közlekedni. Vigh István néptanácsi képviselő többször tartott találkozókat a választópolgárokkal és arra kérte őket, hogy önkéntes hozzájárulással vegyék ki részüket a Griviței utca feltöltésében. Mozgósító munkája eredményeként a választókerület lakosai önkéntes hozzájárulással a közelmúltban fejezték be a Griviței utca salakkal való feltöltését. Ezenkívül ugyancsak a néptanácsi képviselő mozgósításával megjavították a hidat az Oberului uton.

## 190.000 lej értékű megtakarítás hat és fél hónap alatt

Az aradi Áramszolgáltatási Vállalat (villanygyár) munkaközössége hat és fél hónap alatt, pontosabban a január 1 és augusztus 22-e közötti időszakban, összesen 190 ezer lej értékű megtakarítást eszközölt a nyers és segédanyagok, cserealkatrészek gazdaságos használata, valamint nagymennyiségű cserealkatrész újra felhasználásával, illetve a villamosági hálózat karbantartásánál dolgozó munkásoktól. A karbantartásnál például Pugna

A takarékosági mozgalomban kivették részüket az üzemkarbantartók, illetve a villamosági hálózat karbantartásánál dolgozó munkások. A kazánok javításánál és karbantartásánál például Pugna

## Nagygyűlés a Nyári Színházban

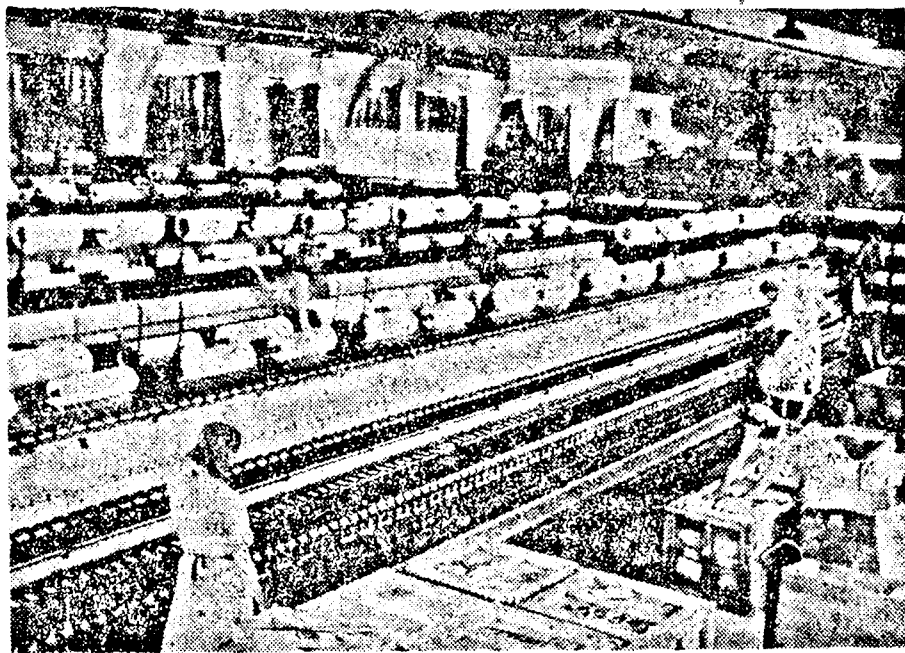
SZERDA, AUGUSZTUS 27-ÉN DELUTÁN 6 ÓRÁKOR A HELYI SZAKSZERVEZETI TANÁCS NAGYGYŰLEST RENDEZ A NYÁRI SZÍNHÁZBAN, AHOL DIONISIE ION ELVTÁRS, A HELYI SZAKSZERVEZETI TANÁCS ELNOKE BESZAMOL A STOCKHOLMBAN MEGTARTOTT LESZERELÉSI ÉS NEMZETKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI VILÁGKONGRESSZUS MUNKALATAIRÓL.

## Az ünnepi műszak győztesei

Élénk szocialista verseny folyt augusztus 23-án a Teba gyárban. A verseny célja a munkások termelésének növelése volt. A verseny akkori elnöke, a Teba gyár igazgatója, aki az ünnepi műszak napján 119 százalékkal teljesítette normáját. Őt követte Draga Aurelia lakatos, aki mindössze 1 százalékkal maradt mögötte. A gépműhelyben Gyuricza Ferenc esztergályos 108, Demján József maros pedig 106 százalékos normateltéttel.

Ezen a napon mindkét részlegen kiváló teljesítményeket születtek. A vulkanizáló és manométer részlegen a verseny elnöke Szabó Mihály II. került, aki az ünnepi műszak napján 119 százalékkal teljesítette normáját. Őt követte Draga Aurelia lakatos, aki mindössze 1 százalékkal maradt mögötte. A gépműhelyben Gyuricza Ferenc esztergályos 108, Demján József maros pedig 106 százalékos normateltéttel.

## Az új vigonyfonóda



Az utóbbi években a Teba gyár is nagy fejlődésen ment át. Nemrég indult meg a termelés az új vigonyfonódaiban, amelyek gépei nagyrészt a kolozsvári „Unirea” készítette, egyes fontos gépeket pedig a Német Demokratikus Köztársaságból hozták. Az itt gyártott fonálból barchet, sibir, polár és más téli anyagokat szőnek. Képünk az új vigonyfonóda egy részét mutatja be.

## A részleg élosztálya

A Dózsa György butorgyár II. részlegének géposztálya élre került a szocialista versenyben. A géposztályt nagy szakértelemmel vezeti a fiatal Mihailcsik Jozsefin IMSZ-tag, aki nemrég végzte el az újaradi középiskola technikai szakiskolát. A munka körülményeit megismerve

zselével hozzásegítette az üzemosztály dolgozóit, hogy élre kerüljenek a szocialista versenyben és elsőhelyre kerüljenek a géposztály legutóbbi tervét 129 százalékkal teljesítette, minőségi munkájukról a butorgyár minden dolgozója nagy elismeréssel nyilatkozik.

## Szovjet vendégek Marosvásárhelyen

A városi néptanács meghívására a Tatár Autonóm Köztársaságból öttagú küldöttség érkezett Marosvásárhelyre. Pavel Dimitrievics Tumakovnak, a kazáni szovjet elnökének ve-

zelésével. A vendégek tíz napot töltöttek a Magyar Autonóm Tartományban. Részt vettek az augusztus 23-i ünnepségeken, vasárnap pedig Szovátára látogattak el.

Hétlőn délelőtt került sor a néptanács végrehajtó bizottságának tagjaival folytatott széleskörű tapasztalatcserére. Udvarhelyi József elnök ismertette Marosvásárhely történetét és a felszabadulás utáni rohamos fejlődését.

Később a Simó Géza butorgyárat tekintették meg a szovjet vendégek, ahol nagy szeretettel fogadták őket.

## Kiállítás augusztus 23 tiszteletére a November 7 klubjában

A November 7 gyár klubjában érdekes kiállítás nyílt hazánk felszabadulása 14. évfordulójának alkalmából. Sandici Gheorghe klubgazdától kezdve a klub egyik szepen feldisznított termében állították ki a gyár sportolói által hazánk felszabadulása óta nyert különböző érmeiket, serlegeket, zászlókat. Emellett tetszős elrendezésben itt láthatók a gyári klubban már harmadik éve folyó varratanfolyam hallgatóinak munkái is. A változatos kiállítást gazdag könyvgyűjtemény egészíti ki.

Azokat a könyveket válogattuk össze — mondja Reinhardt Rozália, a gyári könyvtárossal — amelyek hazánk felszabadulását és az azóta eltelt évek során megvalósított hatalmas eredményeket tükrözik. Román, magyar és német nyelvű regények, a román hadseregnek a hitler-ellenes háborúban végrehajtott hősiességéről, a szocializmus építésében elért legújabb eredményekről tükröző szépkiállítású könyvek sorakoznak izlésesen elrendezve a tágas asztalon. A könyvtárossal vörös betűs felirás: „Ellen augusztus 23, hazánk fasiszta iga alóli felszabadításának évfordulójára”.

A következő asztalon sportserlegek, érmek, zászlók tarka sokasága foglalt helyet, közöttük a gyár elsportolójának fényképe. Különböző sok kiállított tárgy hirdeli a tekézők, a gyár legtöbb sikert elért sportolójának dicsőségét.

A barátságos klubterem tulsó két fala mellett hosszú asztalok, rajtuk a varratanfolyam szorgal-

mas hallgatóinak kezemunkái. Az első asztal mellett régi, kiszolgált varrógép.

Ezzel kezdtek meg a munkát ezelőtt három évvel a tanfolyam hallgatói — mondja Sandici Gheorghe. — Es ma ezen dolgoznak — mutat a szemben lévő sarokban pompázó új, korszerű varrógépre, a mögötte elhelyezett szép próbátükrökre.

Az asztalokon a divatos női és gyermekruhák, célszerű kötények, bluzok, férjűngék hosszú sora. Gondosan megvarrott, izléses, hasznos darab valamennyi.

Tanfolyamunknak jelenleg mintegy ötven hallgatója van — mondja Szinder Mária, a tanfolyam vezetője. — Ott vannak közöttük gyárunk dolgozói, családtagok, a városrész asszonyai. Legfiatalabb hallgatónk mindössze 14 éves. Mire elvégzik a tanfolyamot, valamennyien megtanulnak szabni, varrni.

Erről tanuskodnak különben az előszobában kiállított papírból összefűzött változatos ruhamodellek is. A bejárat mellett iskolatábla áll. Fekete lapjára rajzolt ruha-szabásminta ad izelítőt az itt folyó hasznos munkáról.

Meddig tekinthető meg a kiállítás? — kérdezzük bucsuzól.

Augusztus 31-ig minden délután három és hat óra között bárkit, nemcsak a gyár dolgozóit és családtagokat, hanem a városrész minden lakosát is szívesen látjuk — hangzik a meghívás. Erdemes neki eleget tenni.

## Előkészületek az őszi kampányra

Rajonunkban, az állami gazdaságok és gépállomások traktorosai augusztus 23 tiszteletére fokozott ütemben végezték a nyári mélyszántást, a kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások tagjai pedig megkezdtek a vetőszántást. Rajonunkban eddig a nyári mélyszántást 21.576 hektáron, míg a vetőszántást 1901 hektáron végezték el.

Az őszi vetéshez szükséges szántást rajonunkban — hat százalékban — végezték el. Jól dolgoztak ezen a téren eddig a mondorlaci (120 hektárt szántottak), a szécsányi (150 hektárt), a keresztesi (180 hektárt) kollektivisták. A lemaradt községeknek nagyobb igyekezettel kell elvégezniük a szükséges munkálatokat.

A vetőmagvak előkészítése folyamatban van. Eddig 1368 tonna vetőmagot — 27 százalékban — készítettek elő. A kollektív gazdaságok közül megemlíthetjük a zádorlakit (40 tonnával), a mácsait (20 tonnával), a kovaszincit (25 tonnával) stb. A mezőgazdasági társulások közül a mácsai társult parasztok 166 tonna vetőmagot, a nagyiratosiak 35-öt, a zádorlaciak pedig 34-et készítettek elő.

Arad rajon dolgozó parasztjai már ezekben a napokban készülnek a téli takarmányalap biztosítására. Ennek egyik fontos feltétele a takarmányok silózása. Rajonunkban eddig 425 tonna silótakarmányt készítettek (a kollektív gazdaságokban 385 tonnát, a mezőgazdasági társulásokban 40 tonnát). Így például a szentpáli kollektivisták eddig 50 tonnát, a vladimireszaiak és a szentmártoniak szintén 50—50 tonnát, a világosiak 30 tonnát, a nagyiratosi társult parasztok 40 tonnát készítettek.

## Jegyzetfüzettel az épületelem-gyárban

Két részleg működik Aradon a tartományi épütelemelet gyártó helyiipari vállalatnak: az egyik egységén vasbeton és egyszerű beton elemeket gyártanak, építkezési és asztalosmunkák végzéséhez, valamint építkezési feladatokhoz és hőszigetelő lapokat készítenek, a másik egység kere-tében pedig egyszerű előgyártott beton-épületelemeket. Elsősorban a Temesvár-tartományi Építkezési Tröszt rendelkezési alapján és azokon kívül a környező tartományok építkezési vállalatjai számára gyártják a vas- és egyszerű-beton elemeket, valamint egyéb építkezési kellékeket.

### Vasbeton épütelemelet gyártó részleg

Augusztus 25-én meglátogattuk a vállalat nagyobbik egységét, a vasbeton épütelemelet gyártó részleget. Teljes lendülettel indult a munka már a kora reggeli órákban, hiszen az ünnep előtt elegendő anyagot készítenek elő, hogy a kétnapos pihenő után zavarlatlan termelés kezdődjék.

### Az épütelemelet gyártás szakaszai

Három szakaszra osztható a tulajdonképpeni épütelemeletgyártás. Ezek pedig a következők: a beton előkészítése, az öntés, valamint a sűrítés és a kezelés. Először a beton előkészítőkhöz indultunk. Itt a munka a homokrostálással kezdődik. Keskeny pályán, billenő kocskón érkezik a homok a miután azt hatalmas halmokba rakták, kezdődhet a rostálás, természetesen gépi erővel. Egyszerű szerkezettel, de nagyteljesítményű rostáló gépekkel végzik ezt a munkát és összesen három minőségű nyersanyagot rostálnak, finomszemcsés homokot, apró, majd nagyobb kavicsot. A használatban nagy-ságú kődarabokat is külön válogatja a gép. Innen először szűrni adagolják a különféle homokot, kavicsot és az a cementtel együtt a betonkeverő gépekbe kerül. Két-három perc sem telik el s a megfelelő mértékben nedvesített keverék, a tulajdonképpeni beton, a keverőgép billenő szerkezetének segítségével a görgődarutól vontatott tartályokba jut.

Ezután már megkezdődhet az öntés. Nyáron a munka két helyen folyik: a fedett betonozócsarnokban és a szabadban berendezett öntőtereken. Két hatalmas uszódemencének tűnő betonfallal körülvett öntőde

Két fontos tényező — mondotta El Badr — az épütelemelet gyártásának sikeréhez az, hogy a beton minőségét és a keverék összetételét megfelelően állítsák be. A beton minőségét a keverék összetételével lehet szabni. A keverék összetételét a keverőgép billenő szerkezetének segítségével lehet szabni. A keverék összetételét a keverőgép billenő szerkezetének segítségével lehet szabni.

## EGY NAP A KOLPOLITIKÁBAN

### Mi a célja az amerikai csapatok szingapuri partraszállásának?

A yemeni trónörökös az arab egység fontosságáról — Csangkajseki repülő ismét megsértették a Kínai NK légiterét — Ujjabb általános sztrájk az egyik ciprusi városban — A baloldali erők győzelme egy indiai parlamenti pótválasztáson

**Moszkva.** Az Izvesztija cikket közöl, amelyben kommentálja az USA provokatív akcióit, azt, hogy Szingapurból amerikai tengerészgyalogosági egységek szálltak partra. A lap hangsúlyozza, hogy az amerikai militarista klikk szingapuri akciói világosan bizonyítják: az USA külpolitikája veszélyes katonai túlzásokat igyekszik teremteni. Ennek a politikának az alapját kalandor tervek képezik, amelyek a nemzeti szabadságukért harcoló népek ellen irányulnak. A lap a továbbiakban rámutat arra, hogy az Egyesült Államok kormánykörüli miután kudarcot szenvedett a közel- és Közép-Keleten, most fokozott erőfeszítéseket fejtenek ki.

A lap hangsúlyozza, hogy Anglia támogatja az Egyesült Államokat és az amerikai hadihajók rendelkezésére bocsátotta szingapuri katonai bázisát.

Az Izvesztija rámutat arra: az amerikai tengerészgyalogoság szingapuri partraszállása bizonyítja, hogy az USA kormánykörüli újabb tengeri bázist akarnek létesíteni Ázsiában. Így akarják támogatni a tajvani amerikai erők és ugyanakkor Indonézia népei és a világ e térségének más országai ellen irányuló katonai provokációs központot akarnak létesíteni. A szingapuri partraszállás azt is jelenti, hogy az USA rá akarja tenni kezét szövetségeseinek ázsiai tengeri és légi támaszpontjaira. Meggyőződhetünk ugyanakkor arról, hogy az általa létrehozott SEATO kudarca van túlve és nem működik úgy, ahogy az USA szeretné. Ezért Washington nem bízik szövetségeseiben és jobbnak látja, hogy egyedül cselekedjen és újabb katonai provokációs központot készítsen elő Ázsiában.

**Bagdad.** Az iraki lapok nagy figyelmet szentelnek Mohammed El Badr yemeni trónörökös bagdadi látogatásának és méltatják Irak Köztársaság vezetőjével folytatott megbeszéléseit, valamint a bagdadi rádióban és televízióban mondott beszédét.

Beszédeiben El Badr üdvözölte az iraki forradalmat győzelemért és hangsúlyozta az arab egység megszilárdításának fontosságát. A yemeni trónörökös éberségre intett az imperialisták és bábjaikkal szemben s kijelentette, hogy ezek csak időt akarnak nyerni, hogy átcsoportosítsák erőiket és újabb cselekvéseket kezdjenek. A közel-keleti helyzetben nem állhat be javulás mindaddig, amíg az angol-amerikai csapatok el nem hagyják Jordániát és Libanont — mondotta El Badr.

**Peking.** Augusztus 25-én 17 óra 17 perckor 8 amerikai gyártmányú csangkajseki lökhajózási repülőgépek Veitout és Csicsanszou helyiségek felett behatolt a Kínai Népköztársaság légterébe provokációs akciók végrehajtása céljából. A kínai felszabadító néphadsereg légierőinek repülőgépei rögtön okcióba léptek az ellenséges repülőgépek ellen, amelyek közül egyet lelőttek. A lelőtt repülőgép Veitout 8 mérföldnyire délekeleti irányban a tengerbe esett.

**Nikoszia.** A görög eredetű famagaszai lakosok, augusztus 25-én általános sztrájkba léptek tiltakozásként az ellen, hogy a brit csapatok három görög házait megölték. Elniatt Famagasztán teljesen szünetel a gazdasági tevékenység.

A France Presse jelenti, hogy a brit hatóságok Ciprus délnyugati részében fekvő hegyvidéki falvakban újabb megtörtént kampányt indítottak és több személyt letartóztattak.

**Kalkutta.** A Bhowanipore-ban (Kalkutta) megtartott kongresszus pótválasztáson a Kommunista Párt és a baloldali erők jelöltje döntő győzelmet aratott a Nemzeti Kongresszus Párt jelöltje felett, vagyis 10,53% szavazattal többet kapott, mint az ellenjelölt.



# Szocialista versenyben a vasúti fűtőház dolgozói

A szebeni CFR fűtőház dolgozói még ez év elején versenytelíhával fordultak az ország valamennyi CFR fűtőházának munkaközösségéhez. A verseny egész évben tart és annak egyik szakasza most, augusztus 28-án zárult. Természetes, hogy a szebeniek felhívására csatlakozott az aradi CFR fűtőház munkaközössége is és az általános érvényű pontokat helyi jellegű felajánlásokkal is megtoldta.

Az aradi CFR fűtőház dolgozói a szocialista verseny augusztus 23-ig szólt szakaszát augusztus 18-án zárták le és pedig teljes sikerrel. Nemcsak megvalósították, de csaknem valamennyi felajánlott kötelezettség-vállalást tud is teljesíteni ebben az időszakban.

Igy többek között augusztus 18-ig az általános termelési tervet 103,2 százalékkal teljesítették meg. Az önköltséget 0,06 százalékkal az előirányzott mutatószám színvonalára alá csökkentették, ugyanakkor a termelési teljesítmény az előirányzott 5,08 százalékkal nagyobb arányban növekedett. A fűtőház fűtőanyag fogyasztás 3,42 százalékkal csökkent, s ebben az időszakban 6628 tonna fűtőanyagot takarítottak meg. A terv szerint előírt mozdonyjavítások idejét 11,6 százalékkal csökkentették.

A szocialista verseny ez év elejétől augusztus 18-ig terjedő szakaszban 65 mozdony- és motorvezető egy-egy szelvényét egy napon át megtakarított fűtőanyaggal vezetett a terv szerinti utvonalon.

Lupsa István, az 50040 számú mozdony vezetője a verseny keretében vállalta, hogy két nagyjavítás között az előírt 70 ezer kilométer megkísérelje. Vállalását becsülte teljesítette. A 230286. számú mozdony vezetői, Dobro Emil és Faur Cornel ugyancsak 140 ezer kilométer után tették meg két nagyjavítás között gépjárművel.

A fűtőház vezetősége az üzemi bizottsággal együtt, az alapszervezet bürojának irányításával augusztus 23. tiszteletére versenyt szervezett a kis mozdonyok (131.000 sorszámok) között is. Ezt a versenyt, amint a kiértékelésnél kitűnt, a 131.008 számú mozdony vezetői, Julean Cornel és Vlad Vasile nyerték meg azzal, hogy öt nappal határidő előtt maradványtalanul teljesítették az összes versenyfeltételeket. Elismerésként értékes emlékeztető szerszámokat kaptak, ezenkívül pénzjutalomban is részesültek.

Verseny folyt a lakatosműhelyben is. Itt a legfőbb pont a mozdonyok „fekvése” idejének csökkentése azáltal, hogy a minőség javításával és gyorsabban készüljenek el az alkatrészek. Ugyanakkor a jobb alkatrészek használatával csökkenteni kell a gépházak számát. Ez sikerült is. És pedig 18,19 százalékkal nagyobb arányban, mint ahogyan tervezték. Ebben a vonatkozásban a lakatosok közül különösen Varga János, Boba Gheorghe, Socaci Ioan, Papp László és még többen tettek ki jó munkájukat.

A szép eredmények azért valósulhattak meg, mert mind a fűtőház technikai-adminisztratív vezetősége, mind pedig az üzemi bizottság (elnök: Ilie Ioan) már a verseny kezdetén szorosan együttműködve,

mindent elkövetett a siker érdekében.

A folyamatos munka biztosítása érdekében a felajánlott kötelezettségek vállalkozással egyidőben több pontból álló technikai-szervezési intézkedést hoztak, amelyeket pontról-pontra és időre megvalósítottak. A szénellátás, valamint a szerszámok minőségének megjavítása érdekében figyelembe vették a dolgozók által tett javaslatokat és azok alapján számos intézkedés történt úgy, hogy ezen a téren lényeges javulás állott be.

A szocialista verseny sikeréhez nagymértékben hozzájárult a technikusok és mérnökök segítségével. A technikusok és mérnökök „leg szakmai ismereteik bővítésében támogatják a munkásokat. Nemcsak a rendszeresen megtartott termelési értekezletek és szakszervezeti csoportgyűlések alkalmával, hanem napközben a munkahelyen is értékes technikai tanácsokkal járulnak hozzá a jobb termelési eredmények eléréséhez.

Még kell említenünk a piskó fűtőház dolgozóival megtartott tapasztalatcserét a Papavin, Lunyin és Hlinov haladott szovjet módszerek alkalmazása és terjesztése érdekében.

Ezeknek a szép eredményeknek arra kell ösztönözniük a CFR fűtőház egész munkaközösségét,

hogy éljen az alapszervezettel (titkár Dehelean Gheorghe) következtetéseiben harcoljon a még mutakozó hibák ellen. Például az anyag-ellátás kérdése még most sincs teljesen megoldva. Előfordulnak időleges fennakadások a hiányos anyagellátás, vagy helytelen anyagelosztás miatt. A fűtőanyag minősége sem mindig megfelelő, mégsem törten semmiféle intézkedés e hiba végleges felszámolása érdekében. A verseny követése és nyilvántartása sem elégséges áttekinthető. A fűtőházban ugyan is más a helyzet, mint egyéb ipari termelőegységeknél, ahol meghatározott termékeket gyártanak. Az itt folyó munkának különleges jellege van, a javítások időtartama olykor bonyolalmas és hosszadalmas, előre nem látható hibákkal is számolni kell. Előfordul, hogy terven kívül munkába kell állítani egy-egy mozdonyt. Elsősorban tehát az üzemi bizottság kell gondoskodjon a verseny követésének jobb, áttekinthető módjáról.

Az eddigi eredmények ösztönző hatása, valamint az említett hibák kiküszöbölése bizonyára hozzájárul majd ahhoz, hogy az aradi CFR fűtőház munkaközössége az év folyamán tovább gazdagítsa termelési sikereit.

R. A.

## A Szabó Árpád kollektív gazdaság napközi otthona

A kisiratosi kollektív gazdaság napközi otthona május 15-én kezdte meg tevékenységét.

A napközi otthon létesítéséhez szükséges feltételeket a kollektív gazdaság vezető tanácsa, élén Szanda Antal elnökkel, a legmesszebbmenően biztosította. Naponta száz-százalig gyermek látogatja az otthont. A napi árenda reggel 8 órától este 7-ig tart. A gyermekek kor szerint három csoportra osztották. Két óvodón — Demeter Julia és Kalvaszina Mária — foglalkozik velük. Napközben a gyermekek verseket, énekeket és táncokat tanulnak. A közelmúltban ünnepélyt rendeztek, amelynek igen változatos műsora volt. A nagyszámú megjelent közönség meleg ünnepélyben részesítette a gyermekeket.

A gyermekek szülei — a kisiratosi kollektívisták — hálásak a gazdaság vezetőtanácsa által tanúsított gondoskodásért, s nyugodtak, hogy miattuk a termelőidejüket végzik munkájukat, addig gyermekeiket bőséges, vitamindus táplálkozásban és odaadó gondozásban részesítik.

Schmidt János, levelező

## Testnevelés és sport

### Vasárnap: második forduló

A labdarúgó bajnokság második fordulóját vasárnap játszották le a csapatok. Most pedig lássuk az első forduló tanulságait tükrében a második hét műsorát.

#### Bukarestben kettős mérkőzés

A fővárosban kettős találkozó lesz. Az első fordulóban döntetlenül szerepelt csapatok találkoznak egymással. A CCA a Temesvári Stința együttesével mérkőzik. A hazai pálya előnye a CCA mellett szól és valószínűnek látszik, hogy megszerzi a mérkőzés mindkét pontját. Ugyancsak esélyesen indul a Progresul is a Kolozsvári Stința elleni találkozóra.

#### Aradon

##### UTA győzelem várható

Az idény első A) osztályú aradi bajnoki mérkőzésén a textilgyári csapat a Konstancai Farul együttesével mérkőzik. Az Aradi UTA lelkesen küzdött Bukarestben a Rapid ellen és döntetlen eredményt ért el. A csapat lelkes játéka, régen látott küzdeni akarása feljogosítja az együttes nagyszámú szurkolóit, hogy győzelmet várjon a vasárnapi mérkőzésen. De a rendkívül fontos két bajnoki pont megszerzése csak akkor következhet be, ha a csapat küzdeni akarása, lelkes játéka Aradon is töretlenül csillog majd.

#### További műsor

Petrozsényben a Bukaresti Dinamo nagy formába lendült csapata a Jiul

### A B-osztályú bajnokság mérkőzéseinek eredményei

A B) osztályú labdarúgó bajnokság vasárnapi eredményei a következők voltak: Aradi CFR—Lupényi Minerul 4:1, Rescai Muncitorul—Nagyvárad Sportklub 1:0, Nagyvárad Minerul—Marosvásárhelyi MTE 2:2, Sztálinvárosi Tractorul—UVA (Amte) 3:0, Aranyosgyéresi Sírma—Temesvári CFR 1:0, Vajdahunyadi Corvinul—Medgyesi Gáz Metán 1:0, Szebeni Progresul—Craiovai Stința 3:0. A mérkőzés két pontját 3:0 gólaránnyal a szebeni csapat javára igazolták, mert a Craiovai Stința játékosait felfüggesztették.

#### Vizilabda mérkőzés Aradon

Vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel a városi sportuszodában edekesnek ígérkező vizilabda mérkőzés lesz. Az Aradi CFR vizilabdázói a Marosvásárhelyi Voința csapatával mérkőznek.

### A bukaresti Opera és Balettszínház legnevesebb művészei lépnek fel a Kulturpalotában

Az aradi Allami Filharmonia énekara és szimfonikus zenekara pénteken, augusztus 29-én és szombaton, augusztus 30-án este fél 9 órakor, a Kulturpalota nagytermében a bukaresti Opera és Balettszínház művészeinek vendégfellépésével bemutatja R. Leoncavallo kétfelvonásos operáját, a Bajazetot, teljes hangverseny-előadásban.

## A HÉT FILMJEI

NICOLAE BALCESCU: Dr. Laurent esete. DOZA GYÖRGY: A nap hőse. HERBAK JÁNOS: Dani. I. L. CARAGIALE: Mézes hetek. IFJÚ SÁGI: A repülő tigrisek. SOLIDARITATEA (Gáj): A törvény nevében.

MAXIM GORKIJ (Mikela): A hegyek fia. PROGRESUL (Ujarad): Egyszer az életben. ILIE PINTILIE (Mosóczi telep): Gervaise. TEBA (üzemi filmszínház): Dalolni akarok.

## KÖZLEMÉNYEK

A REFACERA KONZERVGYÁR tanoncokat alkalmaz 7 elemi osztályos végzettséggel. Jelentkezni naponta 8 és 12 óra között lehet a gyárban.

AZ MTE ARAD-RAJONI fiókja (Köztársaság útja 81. szám) közli az érdekeltekkel, hogy szeptember

A postahivatalok, lapkézbesítők, a vállalatok és intézmények sajtóterjesztői szeptember 1-től kezdve fogadják el előfizetéseket az 1959-es évre a szovjet és hazai sajtótermékekre.

Felvilágosítások és jelentkezések naponta 9—13 óra, valamint kedden és pénteken délután 5 és 7 óra között a fiók titkárságánál (Köztársaság útja 81. szám.)



## Néhány szó az aradi Állami Színház műsor-tervéről

— BESZÉLGETÉS JIVAN IOAN

Az aradi Állami Színházban augusztus második felében megkezdődtek az új színiévad próbái. Megtörténtek az előkészületek a színház fennállása tizedik évfordulójának megünneplésére. Az új színiévad műsortervével kapcsolatban kérdéseket intéztünk Jivan Ioan irodalmi titkárhoz, aki ezeket mondotta:

— Az idén hazai szerző darabjával nyitunk. Szeptember 14-én Kovács György és Eugen Mura: Az utolsó vonat című darabjával kezd színházunk. Ion Doloreanu új rendezőnk készíti elő bemutatóra a Marosvásárhelyen oly nagy sikerrel játszott új hazai színdarabot, amely pompás kiállításban kerül színre az évadnyitón.

— Mi lesz a soron következő darab?

— Az utolsó vonat próbáival egyidejűleg folynak G. M. Zamfirescu: Nastasia kisasszony c. színdarabjának próbái is.

— Ugy tudjuk, hogy idén lesz tíz éves az aradi Állami Színház.

— Igen, és ebben lesz a színház fennállásának tizedik évfordulója és szeretnénk méltó módon megünnepelni. Ezért minél több hazai szerző színdarabjának bemutatóját készítjük elő. Még nem döntöttünk, hogy az ünnepi előadásban milyen színdarabbal lépünk a közönség elé, de az eddigi tervek szerint B. P. Hasdeu: Razvan és Vidra című színdarabjával szeretnénk ünnepelni.

ELVTARSSAL AZ ÁLLAMI SZÍNHÁZ IRODALMI TITKÁRAVAL —

— Milyen színdarabokat látunk még?

— Igyekezzünk változatos műsort összeállítani. Az említettek közül a hazai szerzők művei közül be szeretnénk mutatni Ana Novak: Preludium című darabját. A világirodalom drámairok műveiből pedig: Shakespeare: Makrancos hölgyét, Valamint Osztrovszkij: Bűn nélküli bűnösök és G. Ardui: Helt hadnagy bája című színdarabját.

— Valamint Az utolsó vonat szereposztásáról.

— Erről még korai volna beszélni, annyi bizonyos, hogy nagy gondnal osztottuk ki az egyes szerepeket. Kovács György állami díjast, a nép művészt kértük fel az egyik főszerep alakítására — de a marosvásárhelyi Székely Színház budapesti vendég-szereplésére készült és ez minden idejét lefoglalja.

— További tervek?

— A színi évadban az aradi Állami Színház mintegy hat előadásból álló színház-történelmi ismeretterjesztő előadás-sorozatát rendez. Ezzel kívánjuk nevelni a színházba járó közönséget, bevezetni a színház-történet tudományába. „Fiatal színészek színpadán” részleteket mutatunk majd be az antik görög színjátszásból, a reneszánsz, a romantikus, a kritikai realista színművészet reprezentatív műveiből, valamint napjaink szocialista-realist színművészetéből.

m. j.

#### Szárnyas bardaink

Ugyancsak az Ifjúsági Könyvtárban, a Kis ezermester sorozatban jelent meg Ifj. Xantus János:

Oktober 18—28. a között ez évben is megtartják a fővárosban a vidéki színházak tíz napjának ünnepségeit. A színház vezetősége úgy tervezte, hogy hazai darabbal és pedig Az utolsó vonattal veszünk részt a vidéki színházak dekádáján.

— Gondoskodtunk arról is, hogy kiváló felkészültségű rendezőket biztosítsunk színházunk számára. Ion Doloreanu, volt szebeni rendező, a szebeni Állami Román Színháznál kiváló érdemeket ért el. Ez évben hozzánk került és az évad elején több színdarabot rendez. Sorin Gri-gorescu új, fiatal rendezőnk is telve van tervekkel, alkotóvágygal.

A fiatal művészek szakmai tudását a Fiatal színészek színpadán — úgynevezett stúdió-színpadon — kívánjuk fejleszteni. Alkalmat adunk nekik arra, hogy nehezebb szerepeket tanuljanak be és kifejtik alkotó tevékenységüket.

Nagyvonalakban ezekkel az elhatározásokkal nyitják meg szeptember közepén a színiévet az aradi Állami Román Színházban. A változatos, gazdag műsor arra enged következtetni, hogy a színházgatók, rendezők nyáron megtartott országos tanácskozásának tanulságait igyekeznek a gyakorlatba átültetni és így az új színiévetben ismét szép színházi estek elményével térhetnek haza a nézők.



Szerda, augusztus 27

BUKAREST I: 6.00: Hírek. 6.15: Fuvószena. 7.00: Hírek, lapszemle. 7.30: Román népdalok. 8.30: Hanglemez műsor. 9.00: Opera részletek. 10.00: Román népdalok. 10.20: Szimfonikus zene. 11.03: Rádiószínház. 12.48: Dalok. 13.05: Zenekari művek. 13.30: Máramaros dalok. 14.00: Esztrád zene. 14.35: Román kórusművek. 15.05: Fiatal zenészek művei. 15.40: A népek dalaiból. 16.15: Itt Moszkva beszél. 16.45: Dalok. 18.30: Román népdalok és táncok. 19.15: Zenekari művek. 19.40: Könyvzene. 19.55: Jólétszákát gyerekek. 20.00: Esti híradó. 20.15: Ifjúsági in-

dulók. 20.55: Román népdalok. 21.30: Hallgatóink kedvenc dalaiból. 22.00: Hírek, sport. 22.30: A George Enescu zenei fesztivál műsorából. 23.20: Román népdalok. 23.52: Hírek. BUKAREST II: 14.00: Hírek. 14.03: Népdalok. 14.50: Déli zene. 15.40: Működő kórusok énekeinek. 16.20: Könyvzene. 17.00: A román zeneművek multiból. 17.30: Román népdalok. 18.05: Új szimfonikus felvételekből. 18.40: Dalok. 18.55: Orvosi tanácsadó. 19.00: Szolovjev Opera közvetítés. 23.00: Hírek, sport. 23.22: Éji hangverseny.



## Házánkba érkezett

A „Duna—Fekete-tenger”  
barátsági és békejártat

A „Duna—Fekete-tenger” barátsági és békejártat, amelyet Ausztria, Bulgária és Magyarország országos békevédelmi bizottságainak kezdeményezésére rendeztek, vasárnap este megérkezett a Román Népköztársaság területére.

A giurgiui kikötőben a Román NK Országos Békevédelmi Bizottságának több tagja, a giurgiui tömegszervezetek képviselői, valamint a város és környékének számos dolgozója fogadta az érkező vendégeket.

Christe Pantazi elvtárs, az Országos Békevédelmi Bizottság titkára rövid beszédében üdvözölte a béke és barátság ügyének szószólóit és hangsúlyozta, hogy ez a jelentős nemzetközi akció elősegíti a népek kölcsönös megismerését és barátságuk szorosabbra fűzését.

A kirándulások 500-nál több békeharcos vesz részt Ausztriából, Bulgáriából, a Német DK-ból, a Német SzK-ból, Csehszlovákiából, Romániából, a Szovjetunióból, Magyarországról, továbbá Angliából, Dániából, Olaszországból, Hollandiából, a Lengyel Népköztársaságból és más európai országokból. A kirándulási utonala: Bécs—Bratislava—Budapest—Belgrád—Bukarest—Ogyessza—Várna—Szófia—Bécs.

A barátság és békejártat részvevői Giurgiuból társasgépkozin hétfény reggel Bu'arestbe érkeztek.

## Pályázati hirdetmény

A kolozsvári Bolyai Tudományegyetem rektorátusa pályázatot hirdet a Magyar Nyelvészeti Tanszéken üresedésben levő főgyakornoki állásra. Az állás az 1958. IX. 30-án tartandó írás és szóbeli versenyszaga alapján nyerhető el.

A pályázati kérések legkésőbb szeptember hó 20-ig nyújtandók be az egyetem rektorátusához és azokhoz az alábbi iratok csatolandók:

1. Közjegyző által hitelesített diplomamásolat.
2. A jelölt tudományos dolgozatai (1—1 pld.).
3. A jelenléti munkaadó által kiállított jellemzés.
4. Szolgálati bizonyítvány.
5. Az eddigi didaktikai és tudományos tevékenységét tartalmazó kimutatás.
6. Önéletrajz.

## Túlszárnyalták vállalkozatukat

A vajdahunyadi új munkásváros építői husz lakással túlszárnyalták augusztus 23. tiszteletére tett vállalkozatukat és negyven lakással tervelőirányzatukat. További 42 lakás teljesen készen áll. A 82 lakás rendkívül gyors felépítése az építkezés hirtartamának megrövidítésére és minden egyes négyzetméter lakterület önköltségének csökkentésére irányuló kezdeményezésnek köszönhető.

Az 1500 lakást magában foglaló új lakónegyed építőtelepén a kezdeményezés nyomán 25 nappal az előirányzott határidő előtt befejezték az első 20 lakásrészes tömbház építését. A lakterület négyzetméterére eső önköltséget az előirányzathoz képest 234 lejfel csökkentették és ezzel az említett tömbház építésénél 162.396 lejfel takarítottak meg.

## Nyolc év alatt...

A szovjet kormány és a Szovjetunió Kommunista Pártja állandóan gondoskodik a szovjet emberek életszinvinonának szüntelen emeléséről. E gondoskodás egyik ékesen szóló bizonyítéka az SzKP KB ez év májusi plenáris ülésének határozata a vegyipar fejlődésének meggyorsításáról.

E határozat különös figyelmet fordít a szintetikus anyagok és ezekből készült termékek gyártására, a lakosság, valamint a népgazdaság szükségleteinek kielégítése céljából.

A vegyipar gyorsütemű fejlődése az egész szovjet ipar és különösen a nehézipar fejlődésében elért jelentős eredmények nyomán vált lehetővé. Különös jelentőségre tett szert a szintetikus és műszálak, a műgumi, a plasztikus anyagok és más műanyagok, valamint az ezekből készült termékek gyártása. Ezen anyagok termelésének gyors fejlődése hatalmas nyersanyag-tartalékok létrehozását teszi lehetővé, melyek révén több textilanyagot és lábbelit lehet a dolgozóknak juttatni.

A műanyagok jelentőségét az a tény is növeli, hogy ezek az állandó technikai fejlődés, a munkatermelékenység jelentős növekedésének fontos tényezői a népgazdaság valamennyi ágában.

A szovjet tudósok, mérnökök, technikusok, az ipari vállalatok

## A kürtösi gép- és traktorállomás tevékenysége

Mialatt a termőföldekben szinte éjjel-nappal dübörögnek a traktorok, addig a kürtösi gép- és traktorállomás irodáiban is szorgos tevékenység folyik a munkatervvel kapcsolatos eredmények kiértékeléséért.

A kürtösi gép- és traktorállomás 12 brigádja 40.000 hektár földterületet művel meg. A 6—9 traktorosból álló brigádok 16 kollektív gazdaság és 52 mezőgazdasági társulás termőföldjén dolgoznak. Ha ezekhez a számadatokhoz még hozzátesztük, hogy a brigádok szét vannak szórva Arad rajon valamennyi részében, akkor megállapíthatjuk, hogy a kürtösi traktorosok, valamint a vezetéség dolga nem könnyű. Jól tudják, hogy csakis a munka helyes megszervezésével, a munkafegyelem megszilárdításával, valamint a traktorosok közti kölcsönös segítőkészség-kialakításával érhetnek el számottevő eredményeket. S valóban az előbb említett tényezők nagymértékben hozzájárultak a jó eredmények eléréséhez.

A tavaszi kampány teljesítése után a kürtösi gép- és traktorállomás dolgozói fokozott lendülettel kezdtek meg a nyári mezőgazdasági munkát. A Benedek Gyula párttagjelölt vezette 11-es számú horeai brigád versenyelíhívást intézett valamennyi brigádhoz a nyári kampány megkezdése

előtt. Ennek eredménye, hogy augusztus 21-re a kürtösi traktorosok befejezték a nyári kampány tervét. A kürtösi gép- és traktorállomás dolgozói nagy gondot fordítanak a minőségi munka elvégzésére, amelyhez megfelelően karbantartott és kijavított gépek szükségesek. Ugyanakkor nem feledkeztek meg a munka termelékenységének emeléséről sem. Az üzemanyagoknál eddig 3116 lejfel takarítottak meg, a gépek javításánál és karbantartásánál pedig 30.926,30 lejfel. Ezzel egy hektár normálszántásnál 3,20 lejfel megtakarítottak. Az elmúlt évhez viszonyítva a munka termelékenysége 2 százalékkal emelkedett.

A brigádok munkájának jó megszervezésére az is jellemző, hogy egyes brigádok tagjai — túlnyomórésztben — már évek óta ugyanabban a községben dolgoznak. Így alaposan megismerhetik a helyi viszonyokat s ugyanakkor szoros kapcsolatot létesíthetnek a szocialista mezőgazdasági egységek tagjaival.

A brigádok eredményeit tíz naponként kiértékelik. A grafikonok, falijújság cikkek és a tiszteletbálla állományok hírből is. Egyes brigádok lemaradtak a tervteljesítéssel, mint például a fakerti 10-es számú és a világosi 3-as számú brigád. Tehát főleg a központtól távolabb eső községekben maradtak el a brigádok a tervteljesítéssel. Ez megköveteli, hogy a jövőben a vezetéség tagjai, élén Békési István igazgatóval és Florea Nicolae főmérnökkel többen foglalkozzanak a brigádok munkájával s ha szükségesnek tartják, akkor erősítsék meg a brigádokat. Nem szabad előfordulnia annak, hogy néhány nappal a terv teljesítésének meghatározott időpontja előtt a 12 brigádból csupán 5 valóította meg a kitűzött feladatokat. Nagyobb figyelmet kell fordítani a kürtösi gép- és traktorállomásnál a munkafegyelem megerősítésére, mert például Pombouli Ioan a 10-es és Juran Teodor a 12-es brigádból hiányzásaikkal hátráltatják munkatársaikat is. E hibák kiküszöbölése bizonyára még jobb eredményekhez vezet. Az egészséges versenyszellemet pedig fejlessze tovább a kürtösi traktorosok.

Néhány nap múlva megkezdődik az őszi kampány. Az eddig elért szép eredmények arra kötelezik a gép- és traktorállomás dolgozóit, hogy kellőképpen készüljenek fel az őszi munkákra annak érdekében, hogy továbbra is az első között legyenek a tartományban.

Háber Endre

## A csálai állami gazdaság eredményeiről

Arad rajon egyik legfiatalabb állami gazdasága Csálában létezik. Csupán az év január elején alakult meg, azonban már eddig is számos szép eredményt ért el a dolgozók.

Az őszi árpa termesztési tervét például túlteljesítették. Az előirányzott 1700 kiló helyett 1717 kiló átlagtermést értek el. A Mosókai-telepi részleg hektáronkénti 2006 kiló terméshozamával tűnt ki. A búzáknál gyengébb eredmények valósultak meg s ez a tény főleg a szákszerű munka hiányával magyarázható. Nagyobb gondot kell fordítani a mezőgazdasági munkálatok gépesítésére is. Erre a jövőben lehetőség is lesz, hiszen 1500 hektár tagosított földterülettel rendelkeznek majd. Továbbá 400 hektár termőföldet öntözni fognak a rizs, kukorica és kerti növények részére. A korszerű agrártechnikai eljárások, valamint a mezőgazdasági gépek kihasználása, bizonyára az önköltség csökkentését eredményezi.

Az állattenyésztési részlegen — amely az állami gazdaság legjelöldelemzőbb ága — sok eredményről beszélhetünk, elsősorban a sertés-ter-

nyésztés terén. Így például 101 százalékkal teljesítették a husszállítási előirányzatot, a gáji részlegen pedig a fiasztató gondozói 110 százalékos teljesítést értek el. Az állami gazdaság körülbelül 15 ezer sertéssel rendelkezik. Az önköltségi ár csökkentése terén a helyzet a következő: A hízóknaál az önköltségi ár az előirányzott 8,68 lej helyett 8,39 lej volt. Nem ilyen jó a helyzet a kethónapós, választott malacoknál. Az önköltségi árat, amelyet a takarmányozási és gondozási költségek tesznek ki) körülbelül 50 százalékkal átlépték. Ez főleg az ellék helytelen tervszerűsítésének tulajdonítható. A jövőben nagyobb gondot kell fordítani a hiba kiküszöbölésére. Ugyanakkor az állatok szakszerű kiválasztása is elengedhetetlenül szükséges.

Az állattenyésztési részlegen ezenkívül még 36 tehén található. A fejőstehének hozamát illetően a tejszállítási tervét 120 százalékkal teljesítették. A baromfi tenyésztéssel kapcsolatban meg kell említsük, hogy 1500 kis csirkével rendelkeznek és 3000 tyúk vásárlását tervezik.

Amint a fentiekben kitértünk, a csálai állami gazdaságban már beszélhetünk néhány szép megvalósításról. Az eddig elért eredményekhez számos élenjáró dolgozó neve fűződik. Így például a kalászosok betakarításánál kitűnt többek között Tamás Mihály és Kartusz Ferenc traktoros. Az előbbi 115 hektárról, az utóbbi 102 hektárról betakarította a kalászos növényeket. Az állattenyésztési részlegen Pintea Teodor, a sertés fiasztató gondozója, Faur Anton, Ciupdea Dumitru és Borácsik György, a Csála I. részleg hízalodájának gondozói értek el szép eredményeket.

—7.—6.

A dolgozók életszinvinonának  
növekedése a Szovjetunióban

munkásai, az egész szovjet nép óriási lendülettel dolgoznak az SzKP KB májusi határozatának valórváltásáért.

Több, mint százmilliárd  
rubel

1958-tól 1965-ig a Szovjetunióban a vegyiparban és a rokon termelési ágakban 257 új vállalatot építenek, 37 vállalat építését befejezik, 120 új vállalatot helyeznek üzembe és 100 működő vállalatot kibővítenek. A műszálakat, szintetikus gumit, plasztikus anyagokat és más műanyagokat előállító gyárak építésére több mint százmilliárd rubelt irányoztak elő.

Hogy e terv teljes nagyságát érzékeltetni tudjuk, elég arra emlékeztetni, hogy az első öt éves tervek idején, amikor a Szovjetunióban létrehozták a korszerű vegyipart, mintegy tíz esztendő alatt körülbelül 70 vegyipari vállalatot létesítettek. Jelenleg a vegyipar fejlődésének terén a Szovjetunió megelőzte a legfejlettebb kapitalista államokat. 1937-hez viszonyítva a Szovjetunió vegyiparának termelése 1956-ban a hétszeresére emelkedett. Az Egyesült Államokban ugyanezen idő alatt a 4.1-szeresére, Angliában háromszorosára, Franciaországban 2,3-szorosára, a Német Szövetségi Köztársaságban 2.1-szeresére nőtt a vegyipar termelése.

Az új vegyipari vállalatok építésének nagyszabású lendülete hozzá

log járulni a szovjet ipar elé állított legfontosabb feladat teljesítéséhez, ahhoz, hogy egy történelmileg rövid időszak alatt utolérjék és megelőzzék a legfejlettebb kapitalista államokat az egy főre eső termelés tekintetében.

## 3,4-szer több műgumi

A Szovjetunió a műgumi hazája. A Szovjetunióban jelenleg több, mint tízezer legkülönbözőbb tulajdonságú szintetikus gumit gyártanak. Ezek legnagyobb részét különböző autókülöngumik készítéséhez használják fel.

Jelenleg a szovjet tudósok szintetikus gumiból készült új rugalmas anyagok előállításán dolgoznak, melyeket a legkülönbözőbb feltételek között, nagy hőmérséklet-különbség mellett, ötszáz fokot is meghaladó hőmérsékletnél, hosszú ideig lehessen használni.

A szovjet vegyipar másik fontos feladata az új nyersanyagok keresése a szintetikus gumigyártáshoz. Eleinte ugyanis a műgumik legnagyobb részét gabonából előállított etilalkoholból gyártották. Ez veszteséget jelent az élelmiszeripar számára. Most új eljárásokat dolgoztak ki, melynek eredményeként a műgumi földgázból előállított etilénből készí-

tette. Az első helyen a Dömösi József vezette első számú kiserítőbrigád áll 109,6 százalékos teljesítéssel, a második helyre a Benedek Gyula vezette 11-es számú horeai brigád került 106,7 százalékkal, a harmadik helyezést pedig a Zimmermann Ádám vezette mácsai 8-as számú brigád érte el 104,6 százalékos megvalósítással.

A gép- és traktorállomás dolgozói számos élenjáró traktorossal büszkélkedhetnek: Braun Mihály párttagjelölt, a 8-as brigád tagja például 128 százalékos tervteljesítéssel, Kovács János a 2-es brigádból 118 százalékos, Stan Florea párttag a 3-as brigádból 111 százalékos megvalósítással tűnt ki. Ugyanakkor meg kell említenünk Močuța Ilie gépkocsivezőt munkáját is, aki fáradságot nem kímélve el látta a különböző területeken dolgozó traktorokat a szükséges üzemanyaggal.

Az elért eredmények azt is bizonyítják, hogy az alapszervezet (titkár: Boné Ferenc) jó munkát végez. A további eredmények elérése érdekében azonban beszélnünk kell a kürtösi gép- és traktorállomásnál fennálló hibákról is. Egyes brigádok lemaradtak a tervteljesítéssel, mint például a fakerti 10-es számú és a világosi 3-as számú brigád. Tehát főleg a központtól távolabb eső községekben maradtak el a brigádok a tervteljesítéssel. Ez megköveteli, hogy a jövőben a vezetéség tagjai, élén Békési István igazgatóval és Florea Nicolae főmérnökkel többen foglalkozzanak a brigádok munkájával s ha szükségesnek tartják, akkor erősítsék meg a brigádokat. Nem szabad előfordulnia annak, hogy néhány nappal a terv teljesítésének meghatározott időpontja előtt a 12 brigádból csupán 5 valóította meg a kitűzött feladatokat. Nagyobb figyelmet kell fordítani a kürtösi gép- és traktorállomásnál a munkafegyelem megerősítésére, mert például Pombouli Ioan a 10-es és Juran Teodor a 12-es brigádból hiányzásaikkal hátráltatják munkatársaikat is. E hibák kiküszöbölése bizonyára még jobb eredményekhez vezet. Az egészséges versenyszellemet pedig fejlessze tovább a kürtösi traktorosok.

Néhány nap múlva megkezdődik az őszi kampány. Az eddig elért szép eredmények arra kötelezik a gép- és traktorállomás dolgozóit, hogy kellőképpen készüljenek fel az őszi munkákra annak érdekében, hogy továbbra is az első között legyenek a tartományban.

## Beszélgetés egy hazánkban tanuló koreai diákkal

A cukorgyár vegyészeti laboratóriumában ismerkedtem meg egy hazánkban tanuló koreai egyetemi hallgatóval. Az ismerkedés könnyen ment. Egy meleg kézzel, egy barátságos mosollyal és máris beszédbe elegyedtünk. Megtudtam, hogy Juan Pen Jon a neve és a galaci elemi szovjet egyetem hallgatója. Középméretű, jóméglelésű fiatalember. Komoly tekintete elárulja, hogy sok mindenben ment már keresztül életében.

Erről tanuskodik az élettörténete is, melyet keresetlen szavakkal beszél el. Szegény parasztszülők gyermeke és élete a liszinmanista rendszer alatt küzdelemmel teli volt. Elemei osztályait is csak kilenc éves korában kezdhette meg. Akkoriban ugyanis nagyon nehéz volt Koreában a szegény paraszti szülők gyermekeinek bejutni az iskolába. Egyetemről még álmodni sem mert volna. Az elemi osztályok elvégzése után tovább szeretne volna folytatni tanul-

mányait. Nagy nehézségek árán beiratkozott a gimnáziumba, de tanulmányait nem tudta befejezni, mert közbejött a háború. Amerikai repülőgépek bombázták Koreá békés városait és falvait, gyilkolták a szabadságért harcoló koreai népet.

Beszéd közben megkínálom cigarettával, rágyújtunk mind a ketten és Juan Pen Jon tovább folytatja élettörténetét. Elmondja, hogy ő sem nézhette télenül népének szabad-ságharcát, ezért fegyvert fogott, csatlakozott egy partizán-csoporthoz és harcolt a liszinmanista csapatok és az amerikai belokadók ellen. Előfolyozódott a szeme, amikor elbeszéli, hogy a háború alatt a liszinmanista csapatok elfogták az édesapját és úgy megkínózták, hogy rövid idő múlva belehalt sérüléseibe.

A fegyverszünet megkötése után, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság az ő számára is lehetővé tette régi álma teljesülését: tovább tanulhatott. Leértésgizgett és jó tanulmányi eredményei alapján ösztöndíjként hazánkba küldték, hogy itt folytassa egyetemi tanulmányait.

Igy került Juan Pen Jon a Román Népköztársaságba. Beszélgetésünk most hazánkra, egyetemi tanulmányaira, itteni élményeire fordul. Már három éve él hazánk földjén és úgy érzi magát, mintha otthon lenne. Jól megtanult románul és minden lehetőséget felhasznál arra, hogy tovább gyarapítsa tudását és fejlessze ismereteit.

— Országuk nagyon szép és népe nagyon barátságos — állapítja meg az őszinte elismerés hangján Juan Pen Jon. — Amerre jártam e szép hazájukban, mindenféle meleg barátsággal fogadtak...

Három heti gyakorlatra érkezett az aradi cukorgyárba. Itt is megvan minden lehetősége arra, hogy gyarapítsa tudását. Bejelezte elmondja, hogy egyetemi tanulmányai végeztével visszatér hazájába és megvalósítja mindazt, amit az itt töltött évek alatt látott és tanult.

Bucsurum koreai barátomtól és kíváncsi neki sok sikert munkáján, abban a reményben, hogy továbbra is jól érzi magát hazánk földjén.

L. L.



## 336.000 tonna kenyérgabona

Allami gazdaságaink eddig 336.000 tonna búzát és rozst szállítottak le az államnak abból a mennyiségből, amellyel az idei terv szerint hozzájárulnak az állami központosított alaphoz. A gabonaszállításban jelen vannak a Galac tartományi tröszt állami gazdaságai, amelyek 20 százalékkal, valamint a Konstanca tartományi tröszt állami gazdaságai, amelyek 8 százalékkal túlszárnyalták tervüket.

Az ország állami gazdaságai csupán az utóbbi 10 nap alatt 36.000 tonna zöldségféléket és gyümölcsöket szállítottak. A legnagyobb mennyiségűket a Bukarest, Konstanca és Galac tartományi trösztök szállították.

A VOROS ACEL üzemek hengereszei május elsejétől augusztus 19-ig 4450 tonna hengerrel áruval teljesítették a tervelőirányzatukat. Az eredményhez nagymértékben hozzájárultak az acélöntők is, akik ebben az időszakban 6817 tonna acélt állítottak elő terven felül és így 217 tonnával szárnyaltak túl az augusztus 23. tiszteletére teli felajánlásukat.

CHISCANIBAN, a nádfeldolgozó kombinát munkaletelepén elkészült a duplex-triplex kartongyár épülete. Noha a terv szerint a gyárnak csak a jövő évben kellene megkezdnie a termelést, az építők és szerelők vállalták, hogy a fél-vegyi massa osztály részleges működését még ebben az esztendőben biztosítják.

A kombinát munkásai részére 4 háztömb építését már be is fejezték.

FELSZABADULASUNK évtizedes alkalmából pnteken ünnepek keretében között nyitolták meg a marosvásárhelyi tartományi múzeumot, a volt lparmúzeum kitartározott épületében. Anyagát a legkorszerűbb követelményeknek megfelelően rendezték át. Könnyen, áttekinthetően szemlélteti a társadalom fejlődését az ember megjelenésétől a népvándorlás korának végéig.

Még ebben az évben elkészül a feudalizmus korát felölő kiállítás is. A múzeum egyik új osztálya a forradalmi hagyományok értékes dokumentumainak megismerésére nyújt lehetőséget.

EGY EGYSZERU és szellemes készülék révén olyan emberrel is „beszélhet” lehet, aki annyira süket, hogy már a nagyot halló készülék sem segít rajta. A készülék egyik része egy lapos doboz, amelynek tetején az őt ujjának megfelelő helyet ő rugalmas membrán van. A süket ember e membránokra teszi az ujjait s a hozzá beszélni kívánó személy egy rövid kábelvel odakapcsolt, őt billentyűből át-

ló kis klaviatúrán jeleket ad. A billentyű lenyomódásakor a megfelelő membránok rezgésbe jönnek. A billentyűk különféle kombinációja különféle betűket, szótagokat, esetleg rövid szavakat jelent. A készüléken összesen 637 jel állítható össze.

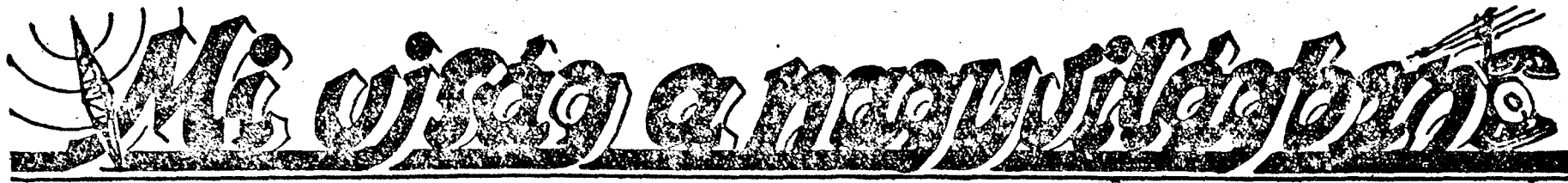
DEL-KOREÁBAN az egyre növekvő tandíjak miatt mind több egyetemi hallgató és középiskolás kénytelen megszakítani tanulmányait. A fő- és középiskolai tandíj az idén közel kétszeresére emelkedett.

A SALZBURGI UNNEPI JATEKOK keretében a Mozartem nagytermében múlt vasárnap délelőtti zajlott le a zenei körökben feszült érdeklődéssel várt első elektronikus hangverseny. Hangszalagra Herbert Eimel, Ligeti György, Luciano Berio, Bruno Moderno és Karl Heinz Stockhausen műveit közvetítették. A szerzeményeket a kölni rádió stúdiójában vették fel hangszalagra. A zeneművek elektronikus előadásánál zene-szek nem működnek közre, a hangokat a szerzemények partitúrája alapján kizárólag elektronikus uton vették ki. Ezek a partitúrák nem hangjegyekből állnak, hanem a hangfrekvenciát, időmértéket és hangerősséget meghatározó jelekből. Az elektronikus zeneművek teljes hangzavar-ként ható előadását a közönség kisebb része tartózkodón, a többség harsogó nevetéssel fogadta.

A HARMADIK szovjet műhold augusztus 25-én reggeli 6 óráig 1390-szer kerülte meg a Földet.

AZ USA egyes nagy energetikai és villamos gépeket gyártó társaságainak vezetőiből álló küldöttség augusztus 22-én látogatást tett a dubnai egyesített atomkutató intézetben. A küldöttséget W. Seasler, a „Detroit Edison Company” társaság elnöke vezette. A vendégek megtekintették az intézet laboratóriumait. Az intézet igazgatósága ebédet adott a vendégek tiszteletére.





## Szeptember 6-án összeül az Arab Liga politikai bizottsága

KAIRO. (Agerpres).  
Lapjelentések szerint, az Arab Liga politikai bizottsága szeptember 6-án ülést tart Kairóban. Az ülése meghívta az összes arab államok külügyminisztereit. Az Al Ahram című lap hangsúlyozza, hogy a küszöbön álló ülésszakán elfogadott arab határozati javaslat megvalósítására, a Libanonban és Jordániában állomásozó amerikai és angol csapatok mielőbbi kivonása érdekében.

## Augusztus 23 megünneplése külföldön

OLASZORSZÁG

Románia felszabadulásának 14. évfordulója alkalmából Stefan Cleja, a Román Népköztársaság római rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere augusztus 22-én fogadást adott a követségen. A fogadáson részt vettek magasrangú olasz állami tisztviselők, parlamenti képviselők, újságírók és művészek, valamint több Rómában akkreditált diplomáciai képviselő vezetősége.

Az olasz lapok is méltatták az évforduló jelentőségét s ennek kapcsán Romániának az ipar és a kereskedelem fejlesztésében elért eredményeit.

EGYESÜLT ARAB KÖZTARSASÁG

C. Stanesco, a Román Népköztársaság kairói nagykövete, augusztus 23-án kottél-partit rendezett országunk felszabadulásának évfordulója alkalmából. Nemzeti ünnepünk alkalmából nagykövetségünk beszédet mondott a kairói rádióban. A rádió a beszéd után román zenét közvetített.

Az EAK művelődésiügyi minisztere a kairói rádióval együtt, augusztus 23-án ünnepi kulturműsort rendezett. A kairói rádió egyik munkatársa előadást tartott George Enescu-ról és a román népzeneről. Az ünnepi műsor befejező részében Farag miniszterhelyettes hangsúlyozta: „Tovább kell fejleszteni az Egyesült Arab Köztar-

sáság és a Román Népköztársaság kulturális kapcsolatait.

Az RNK damaszkuszi főkonzulátusa augusztus 23-án kottél-partit rendezett. A kottél-parti szívélyes légkörben folyt le. A damaszkuszi sajtó több cikkben méltatta augusztus 23-ának jelentőségét, a rádió pedig román zenét közvetített.

URUGUAY

Dr. Victor Dimitriu, a Román Népköztársaság rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere Uruguayban, augusztus 23-án kottél-partit rendezett a követségen. Az RNK követe nemzeti ünnepünk alkalmából beszédet mondott a televízióban. Több rádióállomás külön adást szentelt az RNK felszabadulása évfordulójának. A Carve rádióállomás közvetítette Caragiale: Az elvesztett levél című vigjátékát.

DANIA

A Román Népköztársaság nemzeti ünnepé alkalmából az RNK koppenhágai követségén augusztus 22-én kottél-partit rendeztek. A kottél-partin részt vett több dániai vezető személyiség és a diplomáciai testület számos tagja.

IRAN

Augusztus 23-ának alkalmából több iráni lap méltatta felszabadulásunk évfordulójának jelentőségét és adatként közölt a román népnek a felszabadulás óta kivívott sikereiről.

A Dad című lap ezeket írja: „A román nép mindössze 14 év alatt nagy előrehaladást tett. Az iparosítás terén elért sikerei gyökeresen megváltoztatták az ország arculatát és elmaradott agrár országból lendületesen fejlődő ipari-agrár országgá változtatták Romániát.”

## A Szovjetunió segítséget nyújt Lengyelországnak egy közlekedési felépítésében

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: Moszkvában augusztus 23-án egyezményt írtak alá, amely előírja, hogy a Szovjetunió segítséget nyújt Lengyelországnak egy

## Román—szovjet barátsági est Moszkvában felszabadulásunk ünnepe alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres).

Moszkva egyik legnépszerűbb parkjában, a Szokolnyikij kulturparkban, augusztus 24-én szovjet—román baráti estet rendeztek Románia felszabadulásának 14. évfordulója alkalmából.

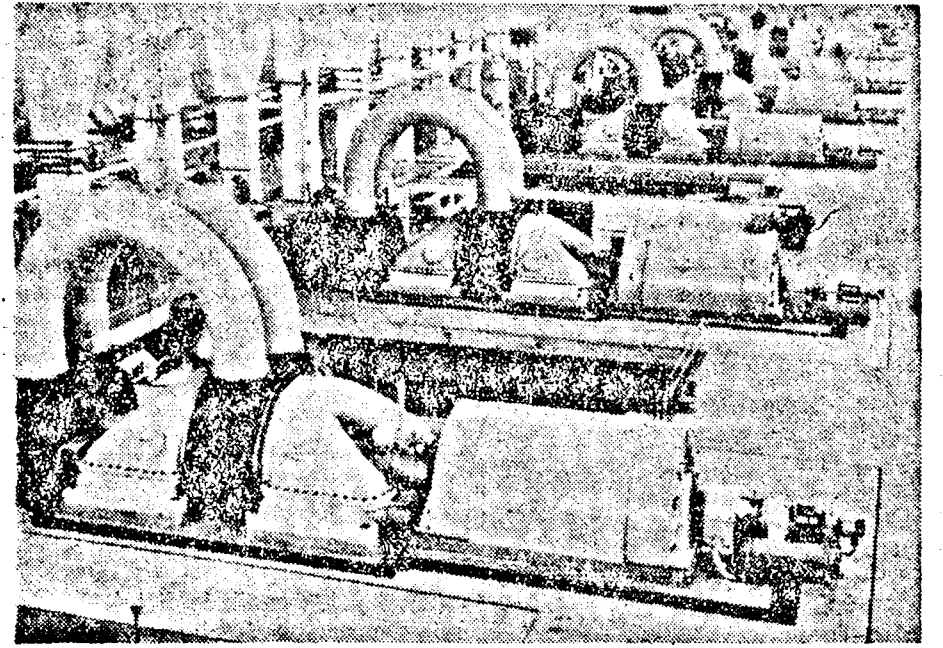
Az ünnepség keretében Alekszej Grebnyev, az Izvesztija főszerkesztő-helyettese, a Szovjet—Román Baráti Társaság alelnöke beszédet mondott, amelyben beszámolt legutóbbi romániai élményeiről. Ezután Pavel Pronyin, a szovjet külföldi baráti társaságok szövetségének vezetőségi tagja

tájékoztatta az egybegyűlteket Románia gazdag kultúrájáról és népművészetéről.

A román nagykövetség részéről Tiberiu Petrescu nagykövetségi tanácsos beszédet mondott a román nép megvalósításáról az elmúlt 14 év során, majd köszöntőt fejezte ki az est rendezőinek és a közönségnek a román nép iránt tanúsított baráti érzelmeikért.

A szovjet—román baráti est a moszkvai filharmonikus zenekar és az esztrád-zenekar hangversenyével fejeződött be.

## Új villanyerőmű a Német DK-ban



Az Elba-menti Vockerode-ban (Német Demokratikus Köztársaság) hamarosan elkészül egy új villanyerőmű. Az építkezést 1959-ben teljesen befejezik. Az erőmű összteljesítménye 384 mw. Képzőnkön a turbina-csarnok egy részlete látható.

## Tűzharc a csangkajsekták és a felszabadító néphadsereg egységei között

PEKING. (Agerpres).

Mint a fuzszián frontról jelentik, a Czinmindao szigeten tartózkodó csangkajsekták tűzsergő augusztus 24-én 15 óra 18 perckor váratlanul

heves tűz alá vette Dadent, Veitout, Huczsant és a kínai partvidék közelében fekvő más szigeteket, hogy ily módon fedezze a „Csunczihao” nevű csangkajsekták hadihajóját, amely Tajvanból a Czinmindao sziget felé igyekezett. A kínai felszabadító néphadsereg hadiflottájának parti ütegei válaszképpen tüzet nyitottak a csangkajsekták csapatok hadállásai és a „Csunczihao” hajó, valamint egy másik csangkajsekták hajó ellen, amelyet a néphadsereg tüzérségi ütegei a Czinmindao szigeti Laolovan öbölben előző nap megrongáltak.

A tűzharc mintegy félórát tartott. A csangkajsekták czinmindaoi hadállásából magas füstoszlopok szálltak fel, majd tűz keletkezett. 17 óra 35 perckor a „Csunczihao” súlyos találat érte, mire a másik hajóval együtt megpróbált déli irányban visszavonulni. Ekkor a felszabadító néphadsereg torpedó-szállító repülőgépei felszálltak, hogy elvágják a hajók útját és ledobják terhüket. Az előző nap megrongált csangkajsekták hajó rövidesen elsüllyedt.

## Több amerikai tankegység érkezett Libanonba

BEJRUT. (Agerpres).

Mint a Telegraph című lap közli, Szaeb Szalam, a libanoni ellenzék egyik vezetője Hamarskjöldhöz, az ENSZ főtárháza felé intézett nyilatkozatában kijelentette: a libanoni ellen-

zék sohasem fog beleegyezni abba, hogy Libanon bármilyen formában is újra mandátum alá kerüljön.

A libanoni partvidék közelében augusztus 24-én a 6. amerikai tengeri flotta 15 hajója vetett horgonyt. Mint közlik, az amerikai hajók a Földközi-tenger keleti részén végzett hadgyakorlatok után kötöttek ki a libanoni partok közelében.

Augusztus 25-én váratlanul több amerikai tankegység érkezett Bejrutba. Az újonnan érkezett egységek a felkelők ellenőrzése alatt levő városnegyedek ellen hadállásba helyezkedtek.

A felkelők megerősített hadállásait, árkokat ásnak, s az utcákon barikádokat emelnek.

## Indiai labok követelik:

## Az USA és Anglia azonnal és feltétel nélkül szüntesse meg az atomrobbantási kísérleteket

DELHI. (Agerpres).

A Fehér Háznak azzal a nyilatkozatával kapcsolatban, hogy az USA bizonyos feltételek mellett hajlandó megszüntetni az atom-kísérleteket, a Times of India a többi között ezt írja: „A nemzetközi közvélemény sokkal nagyobb megelégedéssel venné tudomásul, ha Anglia és az USA nem kötnék feltételekhez a nukleáris kísérletek egy évre való felfüggesztését.”

Az Amrita Bazar Patrika című lap vezércikkében leszögezi: „Nem nyugtathat meg bennünket az a hír, hogy az USA és Anglia október 31-ig folytatja a kísérleteket és az USA folytatja „békés célú” földalatti atomkísérleteit. Ha az USA és Anglia valóban az atom-kísérletek teljes eltiltására törekszik, akkor nyomhosszal meg kell szüntetni ezeket a kísérleteket.”

## Az USA-ban

## A költségvetés kétharmadát katonai költségekre irányítják elő

NEW YORK. (Agerpres). — Washingtonban befejezték munkálatait az USA Kongresszusának 85. törvényhozási szakszaka.

Noha a Kongresszus mindkét Kamarájában — a Szenátusban és a Képviselő Kamarában — a demokraták képezi a többséget, a Kongresszus csaknem mindent jóvá hagyott, amit a kormány kért. Közben teljes mértékben kielégítette az amerikai monopóliumok igényeit, a Kongresszus nem teljesítette az amerikai dolgozók követeléseit. Ezzel szemben emelte az amugy is magas katonai költségvetést és fokozta a fegyverkezési hajszát.

A jelenlegi pénzügyi esztendőre — amely július elsején kezdődött — a Honvédelmi Minisztérium szükségleteire 39,6 milliárd dollárt irányított elő, amely bekezdésben rekord összegként jelent. Ez az összeg ugyanis 800 millió dollárral több, mint amennyit

a kormány igényelt — jegyzi meg a New York Times — és négy milliárd dollárral haladja túl a két év előtti rekord-költségvetést. A különböző katonai kiadások jóváhagyott összege az egész költségvetésnek körülbelül kétharmadát teszik ki.

Miközben a dolgozók életkörülményeinek megjavítására és közmunkák finanszírozására vonatkozó számos javaslatot állhatatosan visszautasított, a Kongresszus jóvá hagyott olyan törvénytervezeteket, amelyek a monopóliumok profitját növelik. A Kongresszus súlyos csapást mért a szegényebb farmerekre, amikor lényegesen csökkentette a gyapot, kukorica és rizs felvásárlási árának fenntartására szolgáló összegeket.

## Újabb sikertelen kísérlet egy amerikai mesterséges hold felbocsátására

CAPE CANAVERAL. (Agerpres).

Amint a United Press International hírügynökség jelenti, az Egyesült Államokban augusztus 24-én Jupiter S. típusú rakéta segítségével megkísérelték egy 17 kilogramm súlyú mesterséges hold felröpítését. Hat órával a kilövés után az USA honvédelmi minisztériuma hivatalosan közölte, hogy a kísérlet nem járt sikerrel.

A honvédelmi minisztérium szóvivője kijelentette, hogy „a mesterséges hold nem állt be előre meghatározott röppályájára”. A továbbiakban kijelentette, hogy a kudarc okainak megállapításához „tanulmányozni kell az idevonatkozó összes adatokat”.

## Izrael újabb fegyverszállítványokat kér Franciaországtól

TEL-AVIV. (Agerpres).

Golda Meir, Izrael külügyminisztere augusztus 25-én visszaérkezett nyugat-európai utjáról, amelynek során tárgyalásokat folytatott a francia miniszterelnökkel és külügyminiszterrel, az olasz miniszterelnökkel és az angol külügyminiszterrel. Sajtójelentések szerint, Golda Meir igyekezett rábírni a nyugati hatalmakat, hogy támogassák az u. n. „Jelforgató” tevékenység „visszatartására” vonatkozó hírhedt izraeli tervét.

Mint a l'Information jelenti, Golda Meir párizsi tárgyalásai során politikai kérdéseken kívül megvitatta az Izraelbe irányuló francia fegyverszállítások kibővítésének problémáját is. A Lamerhav című lap jelentése szerint pedig Londonban tárgyalásokat folytatott arról, hogy Anglia bizonyos típusú haditengerészeti fegyvereket szállítson Izraelnek. G. Meir párizsi sajtótájékoztatóján a közép-keleti országokba irányuló fegyverszállítások

esetleges korlátozásával kapcsolatban kijelentette, hogy még mielőtt felvetnék a fegyverszállításokkal kapcsolatos embargo kérdését, helyre kell állítani a fegyveres erők egyensúlyát Izrael és az arabok között.

A lapok úgy vélekednek, hogy Golda Meir látogatása „nagy sikerrel” járt. A Haboker című lap viszont azt állítja, hogy „Meir tárgyalásainak eredménye nem sokat ígér”. A l'Information szerint a De Gaulle-kormány visszautasította G. Meir javaslatát az arab-keleti francia és izraeli politika teljes egybehangolásának szükségességéről. Mint a tárgyalások során kiűnt, a francia kormányban inkább nyíre van a jelenlegi arab-keleti helyzet, mivel ez lehetővé teszi számára, hogy Izrael, amikor Franciaországnak előnyös, felhasználja az arab országok ellen. Csupán erre a célra hajlandó újabb fegyvereket szállítani neki és politikai támogatásban részesíteni.

## Közös amerikai csangkajsekták hadgyakorlatok

NEW YORK. (Agerpres).

Mint a United Press International hírügynökség egyik munkatársa jelenti, Wallace Berkeley, az USA haditengerészet egyik parancsnoka augusztus 25-én kijelentette, hogy az USA és a csangkajsekták közötti haditengerészeti és tengerészgyalogosági egységei szeptember első felében Fanniao környékén (Dél-Tajván) közös hadgyakorlatokat tartanak. A hadgyakorlatok célja megvitetni a kombinált gyakorlatok egybehangolását és felolvasztását.

## A japán közvélemény tiltakozik az ellen, hogy rakéta fegyvereket hozzanak be az országba

NEW YORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A japán közvélemény tiltakozik az ellen, hogy az ország területén „Örlikon” típusú távirányítású lövedékeket tároljanak. Yokohama kikötőben augusztus 25-én nagyszámú tiltakoztak az ilyen lövedékek behozatala ellen. A nagyszámú tiltakozók több mint 1500 ember vett részt.

A nagyszámú résztvevőt felvonultak a város utcáin. Mintegy száz ember Yokosukába ment, hogy részt vegyenek a szakszervezetek és a demokratikus szervezetek képviselői által

tal a japán tengeri haderő vezérkari épülete előtt szervezett ülsztrájkban.

Az Arima-Marui hadihajóval Japánba szállított „Örlikon” távirányítású lövedékeket, augusztus 24-én a tengerparttól távol uszályhajókra rakták és a Yokosuka közelében lévő haditengerészeti raktárakba szállították. A lövedékek alkatrészeit tartalmazó ládákat augusztus 25-én hajnali 3 órakor Tokióba küldték.

## Algériában a francia hadsereg „készíti elő” a népszavazást

PARIZS. (Agerpres).

Algériában egészen sajátos körülmények között folynak az előkészületek a francia alkotmány kérdésében szeptember 28-án sorra kerülő népszavazásra. A sajtó értesülései szerint ezeket az előkészületeket teljesen a hadseregre bízták. A hazájuk függetlenségéért küzdő algériaiak természetesen nem hajlandók részt venni a népszavazáson s a hazafias szervezetek rőpcédulákat terjesztenek, amelyekben felszólítják a lakosságot, hogy bojkottálják a népszavazást.

Az algériai Kommunista Párt támogatja a népszavazás bojkottálását és a l'Umanitében is közzétett nyilatkozatában felszólítja Algéria lakosságát, beleértve az anticolonialista európaikat is, hogy bojkottálják a népszavazást.

A l'Umanité közli a 20. gyalogsá-

gi hadosztály főhadiszállásának egyik dokumentumát, amely nyíltan kijelenti, hogy „a hadseregnek, amely Algériában a katonai és polgári hatalmat a kezében tartja, széleskörű propaganda-kampányt kell indítania, hogy a lakosság tömegesen vegyen részt a népszavazáson és igennel szavazzon”.

A katonai hatóságok kiszámították, hogy a szavazás „normális megszervezéséhez” szükséges lesz, hogy a szavazás napján legalább 230 ezer katona őrizze a szavazó helyiségeket.

A France Observateur azt írja, hogy a hatóságok szempontjából „bizonytalan” számú szavazókörzetek különleges utasításokat kaptak a szavazás eredményével kapcsolatos jegyzőkönyvek elkészítési rendjére vonatkozólag.

## A japán kormány jegyzéke az angol atomfegyver-kísérletek ügyében

TOKIO. (Agerpres).

A japán kormány jegyzéket intézett Nagy-Britanniához, hogy vessen véget a Csendes-óceánon folytatott sorozatos atomfegyver-kísérleteknek. A japán kormány jegyzékében sajnálattal fejezi ki, hogy semmibe veszik korábban bejelentett tiltakozását a csendes-óceáni atomfegyver-kísérletek ellen és megismétli azt a követelést, hogy a kísérleteket szüntessék be.